

ชีบิน เล่ย์ : การให้ข้อมูลย้อนกลับเป็นลายลักษณ์อักษรจากอาจารย์ที่ปรึกษาและผลกระทบ
ที่มีต่อการแก้ไขงานและความคิดเห็นในการเขียนวิทยานิพนธ์ระดับปริญญาตรี
เอกภาษาอังกฤษของนักศึกษาที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ (WRITTEN
SUPERVISORY FEEDBACK AND ITS INFLUENCE ON STUDENTS' UPTAKE
AND PERCEPTIONS IN EFL ENGLISH MAJORS' BACHELOR'S THESIS
WRITING) อาจารย์ที่ปรึกษา : ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อิสรา ประมุขสุข, 432 หน้า

ข้อเสนอแนะอย่างเป็นลายลักษณ์อักษร (WSF) มีบทบาทสำคัญในการให้การสนับสนุน
และคำแนะนำแก่นักศึกษาในการเขียนวิทยานิพนธ์ อย่างไรก็ตาม การศึกษาน้อยมากเกี่ยวกับ WSF
และอิทธิพลของ WSF ต่อการเขียนวิทยานิพนธ์ระดับปริญญาตรีในบริบทภาษาจีน ในการศึกษา
ครั้งนี้คุณลักษณะของ WSF และผลกระทบที่มีต่อการแก้ไขงานและความเข้าใจเกี่ยวกับ WSF ของ
นักศึกษามหาวิทยาลัยในประเทศจีน การศึกษานี้จึงได้รวบรวมและวิเคราะห์วิทยานิพนธ์ฉบับร่างที่
ต่างกันจากนักศึกษาระดับปริญญาตรีเอกภาษาอังกฤษ 32 คนและ WSF จากอาจารย์ที่ปรึกษาของ
พวกเขาที่ให้แก่วิทยานิพนธ์ฉบับร่าง WSF จากอาจารย์ที่ปรึกษาสำหรับวิทยานิพนธ์ฉบับร่างและ
ฉบับแก้ไขใหม่ของนักศึกษาแต่ละรายการถูกเข้ารหัสและแยกหมวดหมู่เพื่อระบุคุณลักษณะของ
WSF เกี่ยวกับการให้ความสำคัญ กลยุทธ์ และการให้คำอธิบาย และผลกระทบที่มีต่อการแก้ไขงาน
ของนักศึกษาในขั้นตอนการร่างวิทยานิพนธ์ที่ต่างกันและในส่วนของบทความวิจัยที่ต่างกัน จากนั้น
งานวิจัยนี้ใช้แบบสอบถามและการสัมภาษณ์แบบกึ่ง โครงสร้างเพื่อทำความเข้าใจเกี่ยวกับความ
คิดเห็นของนักศึกษาเกี่ยวกับวิธีการให้ WSF จากอาจารย์ที่ปรึกษาของพวกเขา

จากการศึกษาพบว่าอาจารย์ที่ปรึกษาให้ความสำคัญอย่างมากกับไวยากรณ์ ข้อกำหนด และ
เนื้อหา ใช้ยุทธศาสตร์ทางอ้อมมากกว่ายุทธศาสตร์ทางตรง และนิยมให้คำอธิบายที่เป็นกลางใน
วิธีการให้ WSF ของตน นอกจากนี้จากการศึกษายังพบว่าวิธีการให้ความสำคัญกับการให้ WSF
และยุทธศาสตร์ในการให้ WSF ของอาจารย์ที่ปรึกษาแตกต่างกันอย่างชัดเจนในวิทยานิพนธ์ฉบับ
ร่างหลายฉบับและในวิทยานิพนธ์ที่แตกต่างกัน และการให้ความสำคัญกับการให้ WSF ตอบสนอง
ต่อยุทธศาสตร์และการให้คำอธิบายเป็นบางรายการ

การศึกษานี้ยังแสดงด้วยว่าความถี่ของการแก้ไขงานที่สัมฤทธิ์ผลของนักศึกษาแตกต่างกัน
ในวิทยานิพนธ์ฉบับร่างที่ต่างกันและในส่วนของวิทยานิพนธ์ที่ต่างกัน การศึกษาเผยว่ายุทธศาสตร์
ทางตรงทำให้เกิดการแก้ไขงานที่สัมฤทธิ์ผลมากกว่ายุทธศาสตร์ทางอ้อม และการให้คำอธิบายเชิง
ลบนำไปสู่การแก้ไขงานที่สัมฤทธิ์ผลน้อยกว่าการให้คำอธิบายที่เป็นกลาง นอกจากนี้ เนื้อหาและ
ไวยากรณ์ใน WSF ยังทำให้เกิดการแก้ไขงานที่สัมฤทธิ์ผลเมื่อตอบสนองต่อยุทธศาสตร์ "การแก้ไข

หรือการเปลี่ยนรูปโดยตรง" (Dc) บ่อยครั้งมากกว่ายุทธศาสตร์อื่นใด และการให้คำอธิบายที่เป็นกลางทำให้เกิดการแก้ไขงานที่สัมฤทธิ์ผลเมื่อตอบสนองต่อเนื้อหาบ่อยครั้งน้อยกว่าการตอบสนองต่อการให้ความสำคัญอื่นใด

ผลการวิจัยนี้แสดงให้เห็นว่าผู้เข้าร่วมการวิจัยนิยม WSF ในเกือบทุกหมวดหมู่ อันได้แก่เนื้อหา ไวยากรณ์ ข้อกำหนด องค์กร และความถูกต้องเหมาะสมเชิงภาษาศาสตร์ และสำหรับยุทธศาสตร์ของ WSF ว่าด้วย "การแก้ไขหรือการเปลี่ยนรูปโดยตรงพร้อมคำอธิบาย" (Ds) และยุทธศาสตร์ว่าด้วย "ความเห็น โดยนัยที่แสดงข้อผิดพลาดหรือปัญหา" (Is) และมีการรับรู้ว่าการให้คำอธิบาย "เชิงบวก" และ "เป็นกลาง" เป็นที่นิยมมากที่สุด ผลการสัมภาษณ์แสดงให้เห็นว่าเหตุผลในความคิดเห็นของนักศึกษาเกี่ยวกับการให้ความสำคัญ ยุทธศาสตร์ และการให้คำอธิบายใน WSF ได้แก่ "ความก้าวหน้าทางวิชาการ" "ประสบการณ์ทางความรู้สึก" "อิทธิพลทางสังคม" และ "ความต้องการส่วนบุคคล"

การศึกษานี้สรุปด้วยการให้นโยบายประการแก่อาจารย์ที่ปรึกษาการเขียนวิทยานิพนธ์ระดับปริญญาตรีเพื่อปรับปรุงและพัฒนาคุณภาพบทความวิจัยของนักศึกษาอย่างมีประสิทธิภาพ



ZHIBIN LEI : WRITTEN SUPERVISORY FEEDBACK AND ITS
INFLUENCE ON STUDENTS' UPTAKE AND PERCEPTIONS IN EFL
ENGLISH MAJORS' BACHELOR'S THESIS WRITING. THESIS
ADVISOR : ASST. PROF. ISSRA PRAMOOLSOOK, Ph.D., 432 PP.

BACHELOR'S THESIS/ ENGLISH MAJOR STUDENTS IN CHINA/
STUDENTS' UPTAKE/ WRITTEN SUPERVISORY FEEDBACK

Written supervisory feedback (WSF) plays a crucial role in providing support and suggestions to students in thesis writing. However, few studies have been conducted on WSF and its effects on bachelor's thesis writing in the Chinese context. In order to investigate the characteristics of WSF, students' uptake and their perceptions of WSF in a Chinese university, this study collected and analyzed different thesis drafts from 32 English major undergraduates and their supervisors' WSF on the thesis drafts. Each instance of the supervisors' WSF on the thesis drafts and the students' revision were coded and categorized to identify the characteristics of WSF in terms of foci, strategies, and connotations and the students' uptake in different draft stages and different thesis sections. Then, a questionnaire and semi-structured interviews were utilized to understand students' perceptions of their supervisors' WSF practices.

The study found that the supervisors paid much attention to Grammar, Requirements, and Content, used more indirect strategies than direct ones, and preferred neutral connotation in their WSF practices. In addition, the study also found that the supervisors' WSF foci and strategies varied markedly in the multi-drafts and in different thesis sections and that their WSF foci interacted with certain strategies and

connotations.

This study also showed that the frequency of the students' successful uptake varied in different thesis drafts and different thesis sections. It revealed that the direct strategies brought more successful uptake than indirect strategies and negative connotation led to less successful uptake than neutral connotation. Moreover, the Content and Grammar WSF resulted in higher frequencies of successful uptake when interacting with "direct correction or reformation" (Dc) strategy than any other strategy, and neutral connotation achieved a lower frequency of successful uptake when interacting with Content than with any other focus.

This research results revealed that the participants had a preference for the WSF on most categories including Content, Grammar, Requirements, Organization, and Linguistic Appropriateness, and for the WSF strategies of the "direct correction or reformulation with descriptions or explanations" (Ds) and "comments implicitly indicating errors or problems" (Is) strategies, and that the "positive" and "neutral" connotations were perceived as the most preferable. The interview results showed that the reasons for the students' perceptions of WSF foci, strategies, and connotations included "academic advancement," "affective experience," "social influence," and "individual needs."

The study concludes by providing some implications for the bachelor's thesis supervisors to effectively improve the students' thesis quality.

School of Foreign Languages

Academic Year 2020

Student's Signature Zhibin Lei

Advisor's Signature J. Promeeleech